

Chaxiraxi Díaz
Josefa Dorta

Universidad de La Laguna
Laboratorio de Fonética

La migración canaria a Venezuela desde el periodo colonial ha propiciado la influencia isleña en el desarrollo del español en esta zona de América del Sur. En relación con el plano entonativo estudios en el ámbito de AMPER¹ que describen y comparan la prosodia de estas dos variedades confirman el vínculo histórico entre ambas teniendo en cuenta que el patrón nuclear predominante en las interrogativas es el circunflejo. En el marco del proyecto FFI2014-52716-P² pretendemos describir y comparar las características melódicas de un conjunto de oraciones extraídas de un corpus experimental emitido por mujeres de zona urbana: para Canarias seleccionamos las islas capitalinas, Tenerife (Provincia occidental) y Gran Canaria (Provincia oriental); para Venezuela los estados de Aragua (Región Central), Barinas (Región de Los Llanos) y Zulia (Región de Zulia). El análisis se realizó con MatLab y los valores absolutos de F0, extraídos en el núcleo de la sílaba, fueron relativizados en semitonos, determinando su importancia perceptiva a partir del umbral diferencial de 1,5 semitonos.

Palabras clave: entonación, prosodia, corpus experimental.

Principales referencias bibliográficas

Descripción de la prosodia de Canarias

- Díaz y Dorta (en prensa): “La voz masculina en la zona occidental del Archipiélago Canario”.
- Dorta, J. (2008): “La entonación de las interrogativas simples en voz femenina. Zonas urbanas de las islas canarias”. *La variation diathopique de l'intonation dans le domain roumain et roman*. Rumanía: Presses de l'Université «Al. I. Cuza» de Iași.
- Dorta, J. (2013): “Estudio fonético-fonológico de la entonación declarativa e interrogativa canaria en voz femenina”. *De lingüística, traducción y léxico-fraseología: Homenaje a Juan de Dios Luque Durán* (Ed. A. Pamies). Granada: Editorial Comares.
- Dorta, J., Hernández Díaz, B. y Díaz, Ch. (2011a): “La entonación de las declarativas simples en voz femenina. Zonas urbanas de las Islas Canarias”. A. Hidalgo, Y. Congosto, y M. Quilis (Eds.), *El estudio de la prosodia en España en el S. XXI. Perspectivas y Ámbitos*. Anejos de Quaderns de Filologia de la Universitat de València, pp. 109-124.
- Dorta, J., Hernández Díaz, B. y Díaz, Ch. (2011b): “Duración e intensidad en la entonación de las declarativas e interrogativas de Canarias”. F. Hernández González, M. Martínez Hernández, y L. M. Pino Campos (Eds.), *Sosalivm Mvnera, Homenaje a Francisco González Luis*. Madrid: Ediciones Clásicas, pp. 143-154.

¹ *Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman*: fue coordinado por Michel Contini (Université Stendhal-Grenoble III) y por Antonio Romano (Università di Torino) hasta principios de 2015. Este último es su coordinador en la actualidad.

² *Estudio comparativo de la entonación y del acento en zonas fronterizas del español*: proyecto de I+D del programa estatal de fomento de la investigación científica y técnica de excelencia subvencionado por el Ministerio de Economía y Competitividad de España y dirigido por Josefa Dorta (Universidad de La Laguna). Tiene como objetivo analizar la entonación en zonas de frontera del español.

Descripción de la prosodia de Venezuela

- Méndez, J. (2010): “Interacción de los parámetros acústicos duración y frecuencia fundamental en frases declarativas neutras e interrogativas absolutas de los Andes venezolanos”. *Estudios de Fonética Experimental*, XIX, pp. 147-164.
- Méndez, J., Mora E. y Rojas, N. (2008): “Manifestación acústica de las interrogativas absolutas en los Andes venezolanos”. *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics, Special Issue 2*, pp. 221-229.
- Mora, E., Méndez, J., Rojas, N. y Rodríguez, M. (2007): “AMPER-Venezuela”. J. Dorta (Ed.), *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*. Madrid-Santa Cruz de Tenerife: La Página Ediciones, Colección Universidad, pp. 417-428.

-División dialectal de Venezuela

- Mora, E. (1996) : *Caractérisation prosodique de la variation dialectale de l'espagnol parlé au Vénézuéla* (Tesis de Doctorado), Université de Provence, Marsella.
- Mora, E. (1997): “División prosódica dialectal de Venezuela”, *Omnia*, 2, pp. 93-99.

Comparación de la prosodia de Canarias-Venezuela

- Dorta, J. (Ed.) (2013): *Estudio comparativo preliminar de la entonación de Canarias, Cuba y Venezuela*. La Página ediciones S. L. /Colección Universidad, Madrid-Tenerife. Participan: Josefa Dorta, Elsa Mora, Beatriz Hernández Díaz, Chaxiraxi Díaz Cabrera, Nelson Rojas, José Antonio Martín Gómez y Carolina Jorge.
- Dorta, J. y Mora, E. (2011a): “Patrones temporales en dos variedades del español hablado en Venezuela y Canarias”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, IX, 1 (17), pp. 91-100.
- Dorta, J. y Mora, E. (2011b): “Patrones entonativos en La Palma (Islas Canarias) y Mérida (Andes venezolanos)”. A. María Cesteros Mancera, I. Molina Martos, y F. Paredes García (Eds.), *La lengua, Lugar de encuentro*. Actas en CDrom del XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. Sección Análisis de estructuras lingüísticas, pp. 85-94.

Metodología

-Subrutinas de Matlab

- López Bobo, M. J.; C. Muñiz Cachón; L. Díaz Gómez; N. Corral Blanco; D. Brezmes Alonso y M. Alvarellos Pedrero (2007): “Análisis y representación de la entonación. Replanteamiento metodológico en el marco del proyecto AMPER”. J. Dorta (Ed.), *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*. Madrid-Santa Cruz de Tenerife: La Página Ediciones, Colección Universidad, pp. 17-34.

-Umbral diferencial

- Rietveld, A. y C. Gussenhoven (1985): “On the relation between pitch excursion size and prominence”, *Journal of Phonetics*, New York, Academic Press, 13, pp. 299-308.